

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa 30.06.2010

**Návrh**  
**na vyhlásenie druhého kola obchodnej verejnej súťaže na nájom nebytových priestorov v**  
**objekte na Uršulínskej ul. č. 6 v Bratislave, k. ú. Staré Mesto**

---

**Predkladateľ:**

Ing. Viktor STROMČEK  
riaditeľ magistrátu



**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Podmienky obchodnej verejnej súťaže na nájom nebytových priestorov v objekte na Uršulínskej ul. č. 6
4. Výpis zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ zo dňa 14.06.2011

**Zodpovedný:**

JUDr. Yveta HAHNOVÁ  
vedúca oddelenia nájmov nehnuteľností



**Spracovateľ:**

JUDr. Eva BLAHOVÁ  
oddelenie nájmov nehnuteľností



jún 2011

### **Návrh uznesenia**

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

s c h v a ľ u j e

vyhlásenie druhého kola obchodnej verejnej súťaže na nájom nebytových priestorov v objekte na Uršulínskej ul. č. 6 o ploche 180,95 m<sup>2</sup> v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, za účelom prevádzkovania obchodu, alebo zabezpečenia služieb, alebo administratívnej činnosti

s podmienkou:

Nájomná zmluva bude víťazným uchádzačom podpísaná do 90 dní od zverejnenia výsledkov súťaže. V prípade, že nájomná zmluva nebude víťazným uchádzačom v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

## Dôvodová správa

**PREDMET:** Podmienky 2. kola obchodnej verejnej súťaže na nájom nebytových priestorov v objekte na Uršulínskej ul. č. 6 v Bratislave, k. ú. Staré Mesto.

**ŠPECIFIKÁCIA NEBYTOVÉHO PRIESTORU:** Nebytový priestor na Uršulínskej ul. č. 6 o celkovej ploche 180,95 m<sup>2</sup> v Bratislave, k. ú. Staré Mesto.

### SKUTKOVÝ STAV:

1. Nebytové priestory sa nachádzajú v objekte Karolyiovského paláca so vstupom z Uršulínskej ul. č. 6 v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, súpisné číslo stavby 440, na pozemku parc. č. 3, o celkovej ploche 180,95 m<sup>2</sup> z toho hlavné prevádzkové priestory sú o ploche 131 m<sup>2</sup> a vedľajšie nebytové priestory sú o ploche 49,95 m<sup>2</sup>.
2. Dňa 13.4.2011 bola zverejnená na oficiálnej webovej stránke hlavného mesta obchodná verejná súťaž na nájom nebytových priestorov v objekte na Uršulínskej ul. č. 6 o ploche 180,95 m<sup>2</sup>
  - účel nájmu: kaviareň, espreso, bistro
  - minimálne nájomné 240,00 EUR/m<sup>2</sup>/rokInzerát o vyhlásení obchodnej verejnej súťaže bol uverejnený v čísle 15 Bratislavských novín zo dňa 21.4.2011. Lehota na podávanie súťažných návrhov bola do 20.05.2011 do 15,00 hod., výsledky súťaže mali byť zverejnené najneskôr 15.06.2011.
3. Do termínu podávania súťažných návrhov neboli doručené žiadne súťažné návrhy.
4. Vzhľadom na vyššie uvedené navrhujeme na nebytové priestory vyhlásiť druhé kolo obchodnej verejnej súťaže so zníženým nájomným a to 200,00 EUR/m<sup>2</sup>/rok a bez špecifikácie účelu nájmu, prípadne s negatívnym vymedzením účelu nájmu a súčasným rozložením váhy kritérií hodnotenia medzi cenu a ponúkaný účel nájmu ako je uvedené v upravených podmienkach obchodnej verejnej súťaže.

### STANOVISKÁ:

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ na zasadnutí dňa 14.06.2011 odporučila MsZ vyhlásiť druhé kolo obchodnej verejnej súťaže.

V Mestskej rade materiál nezískal dostatočný počet hlasov na prijatie uznesenia.



## Podmienky obchodnej verejnej súťaže

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

v zmysle zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov týmto

### v y h l a s u j e

#### verejnú obchodnú súťaž

na najvhodnejší návrh na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytového priestoru v objekte na Uršulínskej ul. č. 6 v Bratislave, k. ú. Staré Mesto

za nasledovných súťažných podmienok:

#### 1. Prenajímateľ/vyhlasovateľ

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
Primaciálne nám. 1  
814 99 Bratislava  
v zastúpení primátora: doc. RNDr. Milana Ftáčnika, CSc.  
IČO: 00603481

#### 2. Predmet obchodnej verejnej súťaže

Prenájom nebytového priestoru v objekte na Uršulínskej ul. č. 6 v Bratislave, k. ú. Staré Mesto o celkovej ploche 180,95 m<sup>2</sup>.

#### 3. Kontaktná osoba vyhlasovateľa

Meno: JUDr. Eva Blahová  
telefón: 02/59356226  
E-mail: [blahova@bratislava.sk](mailto:blahova@bratislava.sk)

#### 4. Doba nájmu

Nájomná zmluva bude uzatvorená na dobu určitú 5 rokov v zmysle zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

#### 5. Účel nájmu

Účelom nájmu môže byť prevádzkovanie obchodu, zabezpečenie služieb alebo reštauračnej činnosti, administratívna činnosť

#### 6. Výška nájomného

Minimálna výška nájomného ..... 200,00 EUR/m<sup>2</sup>/rok  
Nájomca zabezpečí užívania schopnosť nebytových priestorov na vlastné náklady; počas vykonávania úprav a opráv po dobu 4 mesiacov bude nájomné vo výške 3,00 EUR/m<sup>2</sup>/rok

#### 7. Podmienky účasti v súťaži

Súťaže sa môžu zúčastniť fyzické osoby – živnostníci, právnické osoby, prípadne občianske združenia. Každý účastník súťaže predloží pri podaní návrhu vyhlasovateľovi:

- 7.1. fyzická osoba – živnostník: výpis zo živnostenského registra (nie starší ako jeden mesiac)
- právnická osoba: výpis z Obchodného registra (nie starší ako jeden mesiac)
- občianske združenie: stanovky a registráciu, popis predmetu činnosti.

- 7.2. Overené čestné prehlásenie, že navrhovateľ nemá záväzky voči príslušnému daňovému úradu, Sociálnej poisťovni, ktorejkoľvek zo zdravotných poisťovní, nie je v likvidácii ani v konkurze, ani že voči nemu nie je vedené žiadne exekučné konanie.
- 7.3. Zloženie finančnej zábezpeky na účet Hlavného mesta SR Bratislavy vedený vo VÚB, a.s. Bratislava, č. ú. 1365451853/0200, variabilný symbol 7830000511 vo výške 1.000,00 EUR, pričom v prípade úspešnosti navrhovateľa bude zábezpeka započítaná do ceny nájmu. Neúspešným uchádzačom bude zábezpeka vrátená v lehote 30 dní odo dňa vyhlásenia výsledkov súťaže. V prípade, že úspešný uchádzač od nájmu ustúpi, zábezpeka prepadá v prospech vyhlasovateľa.
- 7.4. Súťažný návrh musí byť vypracovaný v slovenskom jazyku.

## **8. Obsah súťažného návrhu**

Súťažný návrh musí obsahovať

- 8.1. ponuku výšky nájomného za m<sup>2</sup>/rok plochy nebytového priestoru
- 8.2. podrobná špecifikácia účelu využitia nebytového priestoru
- 8.3. doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti v súťaži podľa bodu 7.

## **9. Termín obhliadky**

Záujemcovia si môžu dohodnúť termín obhliadky predmetu nájmu so zástupcom správcu objektu p. Melicharom na telefónnom čísle 02/ 59 356 203.

## **10. Spôsob podávania súťažných návrhov**

Navrhovatelia sú povinní doručiť záväzné súťažné návrhy v zalepenej obálke s uvedením obchodného mena a sídla právnickej osoby zapísanej v obchodnom registri, fyzickej osoby zapísanej v živnostenskom registri, alebo združenia registrovaného v príslušnom registri na adresu:

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy

Oddelenie nájomov nehnuteľností

Primaciálne nám. č. 1

814 99 Bratislava, alebo

osobne do podateľne magistrátu s označením: „**OVS – Uršulínska 6 – NEOTVÁRAŤ**“

## **11. Lehota na podávanie súťažných návrhov:**

Záväzné súťažné návrhy je možné podávať v termíne **do 31.8.2011 do 16,00 hod.**. Pri záväzných súťažných návrhoch doručených poštou je rozhodujúci dátum podateľne Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy. Záväzné súťažné návrhy nemôžu navrhovatelia po podaní nijako meniť, dopĺňať ani upravovať. Do súťaže nemožno zaradiť návrhy, ktoré boli predložené po termíne určenom v týchto súťažných podmienkach, ani návrhy, ktorých obsah nezodpovedá súťažným podmienkam. takéto návrhy komisia odmietne. Navrhovatelia v plnej miere znášajú všetky náklady spojené s ich účasťou v súťaži.

## **12. Kritériá hodnotenia súťažných návrhov**

Výška ponúkaného nájomného - váha kritéria 70 %.

Účel nájmu – váha kritéria 30 %.

## **13. Vyhlásenie výsledkov súťaže, lehota na uzatvorenie zmluvy**

Výsledky súťaže budú zverejnené najneskôr dňa **26.9.2011** na úradnej tabuli Magistrátu hl. m. SR Bratislavy a na internetovej stránke [www. bratislava.sk](http://www.bratislava.sk) \_Navrhovateľ, ktorý podal víťazný návrh bude upovedomený písomne najneskôr v lehote 10 dní od zverejnenia výsledkov súťaže. Zmluva o nájme nehnuteľností bude uzatvorená do 90 dní od zverejnenia výsledkov súťaže. Ostatní navrhovatelia, ktorí v súťaži neuspeli, budú o tejto skutočnosti upovedomení písomne.



#### **14. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo**

- 14.1. Kedykoľvek zrušiť túto obchodnú verejnú súťaž. O zrušení súťaže budú navrhovatelia, ktorí podali návrhy, informovaní písomne. Zrušenie súťaže bude uverejnené na úradnej tabuli Magistrátu hl. m SR Bratislavy a na internetovej stránke [www.bratislava.sk](http://www.bratislava.sk)
- 14.2. Predĺžiť lehotu na oznámenie výberu najvhodnejšieho súťažného návrhu.
- 14.3. Odmietnuť všetky predložené súťažné návrhy.
- 14.4. V prípade zistenia neúplnosti súťažného návrhu z hľadiska požiadaviek vyhlasovateľa uvedených v súťažných podkladoch vyradiť návrh z obchodnej verejnej súťaže.

Výpis  
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ  
konaného dňa 14.06.2011

---

**K bodu č. 46**


Návrh na vyhlásenie druhého kola obchodnej verejnej súťaže na nájom nebytových priestorov na prízemí objektu na Laurinskej ul. č. 7 a nebytových priestorov na prízemí objektu na Uršulínskej ul. č. 6 v Bratislave, k.ú. Staré Mesto

**Návrh uznesenia:**

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ **odporúča** MsZ **schváliť** vyhlásenie druhého kola obchodnej verejnej súťaže na nájom nebytových priestorov na prízemí objektu na Laurinskej ul. č. 7 o ploche 80,09m<sup>2</sup> a na nájom nebytových priestorov na prízemí objektu na Uršulínskej ul.č. 6 o ploche 180,95m<sup>2</sup> v Bratislave, k.ú. Staré Mesto, za účelom prevádzkovania obchodu, alebo zabezpečenia služieb, alebo administratívnej činnosti

**Hlasovanie:**

prítomní: 6, za: 6, proti: 0, zdržal sa: 0

  
Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová  
V Bratislave, 14.06.2011